

2025 - 2026 / 9204036892019 - Advanced Paleography for the Research Ottoman Economic History I / Advanced Paleography for the Research Ottoman Economic History I

GENEL TANIM / GENERAL DESCRIPTION

Ders Adı / Course Name	Advanced Paleography for the Research Ottoman Economic History I / Advanced Paleography for the Research Ottoman Economic History I	
Ders Kodu / Course Code	9204036892019	
Ders Türü / Course Type		
Ders Seviyesi / Course Level	Third Cycle / Third Cycle	
Ders Akts Kredi / ECTS	6.00	
Haftalık Ders Saati (Kuramsal) / Course Hours For Week (Theoretical)	3.00	
Haftalık Uygulama Saati / Course Hours For Week (Objected)	0.00	
Haftalık Laboratuar Saati / Course Hours For Week (Laboratory)	0.00	
Dersin Verildiği Yıl / Year	2	
Öğretim Sistemi / Teaching System	Face to Face / Face to Face	
Eğitim Dili / Education Language	Turkish / Turkish	
Ön Koşulu Olan Ders(ler) / Precondition Courses		
Amacı / Purpose	Doktora tezi çalışmalarını Osmanlı iktisat tarihi alanında yürütecek öğrencilerin Osmanlı Türkçesi metinleri okuyup inceleme yapacak düzeye gelmelerini sağlamak. Osmanlı Türkçesine ilişkin kelime dağarcığı ve araştırma yöntemleri sunmak.	The aim of this course is to earn the students who conduct their doctoral research in Ottoman economic history the level of reading and analysing Ottoman Turkish texts, present Ottoman Turkish vocabulary and introduce advanced reseach skills.
İçeriği / Content	Bu ders, öğrencilere Osmanlı Türkçesi okuma becerileri kazandırmayı amaçlamaktadır. Derste Arapça ve Farsça alfabe bilgisi ve Osmanlıca dilbilgisi kuralları öğretilecek, Osmanlı iktisat tarihine dair Osmanlıca metinlerin okuması yapılacaktır. Bu çerçevede "matbu" ile yazılmış kitap ve süreli yayınlara odaklanılacaktır.	This course aims to earn the students reading skills in Ottoman Turkish. In the course, Arabic and Persian alphabeth and Ottoman grammar rules will be taught, and Ottoman texts in Ottoman economic history will be read. The focus will be on the texts (periodicals and books) written with "matbu" script.
Önerilen Diğer Hususlar / Recommended Other Considerations		
Staj Durumu / Internship Status		
Kitabı / Malzemesi / Önerilen Kaynaklar / Books / Materials / Recommended Reading	Faruk Kadri Timurtaş, Osmanlı Türkçesi Grameri, İstanbul : İstanbul Üniversitesi Edebiyatı Fakültesi Yayınları, 1979. Vilayet Salnameleri. Sakızlı Ohannes, Mebadi-i İlm-i Servet-i Milel, İstanbul, 1881. Ahmed Mithat, Ekonomi Politik, İstanbul, 1880. Mehmed Cavid, İlm-i İktisad, İstanbul, 1897.	Faruk Kadri Timurtaş, Osmanlı Türkçesi Grameri, İstanbul : İstanbul Üniversitesi Edebiyatı Fakültesi Yayınları, 1979. Mübahat S. Kütükoğlu, Osmanlı Belgelerinin Dili: Diplomatik, İstanbul : Kubbealtı Akademisi Kültür ve Sanat Vakfı, 1994. Vilayet Salnameleri. Sakızlı Ohannes, Mebadi-i İlm-i Servet-i Milel, İstanbul, 1881. Ahmed Mithat, Ekonomi Politik, İstanbul, 1880. Mehmed Cavid, İlm-i İktisad, İstanbul, 1897.

Öğretim Üyesi (Üyeleri) / Faculty Member (Members)	Dr. Dilek AKYALÇIN KAYA	
--	-------------------------	--

ÖĞRENME ÇIKTILARI / LEARNING OUTCOMES

1	Ders sonunca öğrenciler Osmanlı Türkçesi “matbu” metinleri okuyacak düzeye geleceklerdir.	The ability to read Ottoman texts written in “matbu” script
2	19. ve 20. yüzyılda yazılmış iktisat üzerine yazılmış çeviri ve telif eserler ve süreli yayınları okuyacaklardır.	The acquirement of basic knowledge on the texts (periodicals and books) published on economics in the 19th and 20th centuries.

HAFTALIK DERS İÇERİĞİ / DETAILED COURSE OUTLINE

Hafta / Week					
	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
1	Osmanlı Türkçesine giriş.				
	Introduction to Ottoman Turkish				
2	Harfler ve birleşimleri				
	Characters and their combination				
3	Türkçe kelimeler ve eklerin yazımı 1				
	Turkish words and suffixes 1				
4	Türkçe kelimeler ve eklerin yazımı 2				
	Turkish words and suffixes 2				
5	Türkçe kelimeler ve eklerin yazımı 3				
	Turkish words and suffixes 3				

	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
6	Arapça kelimelerin Osmanlı Türkçesinde kullanımı 1				
	Arabic words in the Ottoman Turkish 1				
7	Arapça kelimelerin Osmanlı Türkçesinde kullanımı 2				
	Arabic words in the Ottoman Turkish 2				
8	Ara Sınav				
	Mid-term				
9	Arapça kelimelerin Osmanlı Türkçesinde kullanımı 3				
	Arabic words in the Ottoman Turkish 3				
10	Arapça kelimelerin Osmanlı Türkçesinde kullanımı 4				
	Arabic words in the Ottoman Turkish 4				
11	Arapça kelimelerin Osmanlı Türkçesinde kullanımı 5				
	Arabic words in the Ottoman Turkish 5				

	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
12	Arapça kelimelerin Osmanlı Türkçesinde kullanımı 6				
	Arabic words in the Ottoman Turkish 6				
13	Farsça kelimelerin Osmanlı Türkçesinde kullanımı 1				
	Persian words in the Ottoman Turkish 1				
14	Farsça kelimelerin Osmanlı Türkçesinde kullanımı 2				
	Persian words in the Ottoman Turkish 2				
15	Farsça kelimelerin Osmanlı Türkçesinde kullanımı 3				
	Persian words in the Ottoman Turkish 3				
16	Final				
	Final Sınavı				

DEĞERLENDİRME / EVALUATION

Yarıyıl (Yıl) İçi Etkinlikleri / Term (or Year) Learning Activities	Sayı / Number	Katkı Yüzdesi / Percentage of Contribution (%)
Ara Sınav / Midterm Examination	1	100
Toplam / Total:	1	100
Başarı Notuna Katkı Yüzdesi / Contribution to Success Grade(%):		40

Yarıyıl (Yıl) Sonu Etkinlikleri / End Of Term (or Year) Learning Activities	Sayı / Number	Katkı Yüzdesi / Percentage of Contribution (%)
Final Sınavı / Final Examination	1	100
Toplam / Total:	1	100
Başarı Notuna Katkı Yüzdesi / Contribution to Success Grade(%):		60

Etkinliklerinin Başarı Notuna Katkı Yüzdesi(%) Toplamı / Total Percentage of Contribution (%) to Success Grade:	100
Değerlendirme Tipi / Evaluation Type:	

İŞ YÜKÜ / WORKLOADS

Etkinlikler / Workloads	Sayı / Number	Süresi (Saat) / Duration (Hours)	Toplam İş Yüğü (Saat) / Total Work Load (Hour)
Derse Katılım / Attending Lectures	16	3.00	48.00
Final Sınavı için Bireysel Çalışma / Individual Study for Final Examination	20	1.00	20.00
Final Sınavı / Final Examination	1	1.00	1.00
Ev Ödevi / Homework	16	3.00	48.00
Ara Sınav / Midterm Examination	1	1.00	1.00
Bireysel Çalışma / Self Study	16	3.00	48.00
Ara Sınav İçin Bireysel Çalışma / Individual Study for Mid term Examination	10	1.00	10.00
Rapor Sunma / Report Presentation	4	1.00	4.00
Toplam / Total:	84	14.00	180.00
Dersin AKTS Kredisi = Toplam İş Yüğü (Saat) / 30.00 (Saat/AKTS) = 180.00/30.00 = 6.00 ~ 6.00 / Course ECTS Credit = Total Workload (Hour) / 30.00 (Hour / ECTS) = 180.00 / 30.00 = 6.00 ~ 6.00			

PROGRAM VE ÖĞRENME ÇIKTISI / PROGRAM LEARNING OUTCOMES

Öğrenme Çıktıları / Learning Outcomes	Program Çıktıları / Program Outcomes											
	1.1.1	1.1.2	1.1.3	1.1.4	1.1.5	1.1.6	1.1.7	1.1.8	1.1.9	1.1.10	1.1.11	1.1.12
1.Ders sonunca öğrenciler Osmanlı Türkçesi "matbu" metinleri okuyacak düzeye geleceklerdir. / The ability to read Ottoman texts written in "matbu" script								5		2		3
2.19. ve 20. yüzyılda yazılmış iktisat üzerine yazılmış çeviri ve telif eserler ve süreli yayınları okuyacaklardır. / The acquirement of basic knowledge on the texts (periodicals and books) published on economics in the 19th and 20th centuries.							4	5		3	3	4

Katkı Düzeyi / Contribution Level : 1-Çok Düşük / Very low, 2-Düşük / Low, 3-Orta / Moderate, 4-Yüksek / High, 5-Çok Yüksek / Very high